

Noach, Torah, October 29, 2022

Genesis 6:9-8:14

(9) This is the line of Noah.—

Noah was a righteous man; he was blameless in his age; Noah walked with God.— (10) Noah begot three sons: Shem, Ham, and Japheth.

(11) The earth became corrupt before God; the earth was filled with lawlessness. (12) When God saw how corrupt the earth was, for all flesh had corrupted its ways on earth, (13) God said to Noah, “I have decided to put an end to all flesh, for the earth is filled with lawlessness because of them: I am about to destroy them with the earth. (14) Make yourself an ark of *gopher* wood; make it an ark with compartments, and cover it inside and out with pitch. (15) This is how you shall make it: the length of the ark shall be three hundred

בראשית ו'ט'-ח'י"ד

(ט) אֵלֶּה תּוֹלְדֹת נֹחַ נֹחַ אִישׁ צַדִּיק

תָּמִים הָיָה בְּדֹרֹתָיו אֶת־הָאֱלֹהִים

הִתְהַלְקֶה־נֹחַ: (י) וַיֹּלֶד נֹחַ שְׁלֹשָׁה

בָּנִים אֶת־שֵׁם אֶת־חָם וְאֶת־יָפֶת:

(יא) וַתִּשְׁחַת הָאָרֶץ לִפְנֵי הָאֱלֹהִים

וַתִּמְלֵא הָאָרֶץ חָמָס: (יב) וַיֵּרָא

אֱלֹהִים אֶת־הָאָרֶץ וְהִנֵּה נִשְׁחַתָּה

כִּי־הִשְׁחִית כָּל־בֶּשֶׂר אֶת־דְּרָכָו

עַל־הָאָרֶץ: {ס} (יג) וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים

לְנֹחַ קַן כָּל־בֶּשֶׂר בָּא לִפְנֵי

כִּי־מָלְאָה הָאָרֶץ חָמָס מִפְּנֵיהֶם

וְהִנֵּנִי מִשְׁחִיתָם אֶת־הָאָרֶץ: (יד)

עֲשֵׂה לְךָ תֵּבַת עֲצֵי־גֹפֶר קָנִים

תַּעֲשֶׂה אֶת־הַתֵּבָה וְכִפַּרְתָּ אֹתָהּ

מִבֵּית וּמִחוּץ בַּכָּפָר: (טו) וְזֶה

אֲשֶׁר תַּעֲשֶׂה אֹתָהּ שְׁלֹשׁ מֵאוֹת

אַמָּה אָרְךָ הַתֵּבָה חֲמֵשִׁים אַמָּה

cubits, its width fifty cubits, and its height thirty cubits. (16) Make an opening for daylight in the ark, and terminate it within a cubit of the top. Put the entrance to the ark in its side; make it with bottom, second, and third decks. (17) “For My part, I am about to bring the Flood—waters upon the earth—to destroy all flesh under the sky in which there is breath of life; everything on earth shall perish. (18) But I will establish My covenant with you, and you shall enter the ark, with your sons, your wife, and your sons’ wives. (19) And of all that lives, of all flesh, you shall take two of each into the ark to keep alive with you; they shall be male and female. (20) From birds of every kind, cattle of every kind, every kind of creeping thing on earth, two of each shall come to you to stay alive. (21) For your part, take of everything that is eaten and store it away, to serve as food for

רַחֲבֶיהָ וּשְׁלֹשִׁים אַמָּה קוֹמָתָהּ:
 (טז) צָהַר | תַּעֲשֶׂה לַתְּבֵה
 וְאֶל־אַמָּה תְּכַלְנֶנָּה מִלְּמַעְלָה וּפְתַח
 הַתְּבֵה בְּצַדָּהּ תִּשְׁעִים תַּחְתִּים שְׁנַיִם
 וּשְׁלֹשִׁים תַּעֲשֶׂה: (יז) וְאֲנִי הַנְּנִי
 מִבֵּיא אֶת־הַמַּבּוּל מַיִם עַל־הָאָרֶץ
 לְשַׁחַת כָּל־בְּשָׂר אֲשֶׁר־בוֹ רוּחַ
 חַיִּים מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם כֹּל
 אֲשֶׁר־בָּאָרֶץ יִגָּוַע: (יח) וְהִקְמַתִּי
 אֶת־בְּרִיתִי אִתָּךְ וּבֵאתָ אֵל־הַתְּבֵה
 אִתָּהּ וּבְנֶיךָ וְאִשְׁתְּךָ וּנְשֵׁי־בְנֶיךָ
 אִתָּךְ: (יט) וּמִכָּל־הַחַי מִכָּל־בְּשָׂר
 שְׁנַיִם מִכֹּל תִּבְיֵא אֵל־הַתְּבֵה
 לְהַחֲיֹת אִתָּךְ זָכָר וּנְקֵבָה יְהִיוּ: (כ)
 מִהָעוֹף לְמִינֵהוּ וּמִן־הַבְּהֵמָה
 לְמִינָהּ מִכֹּל רֶמֶשׂ הָאֲדָמָה
 לְמִינֵהוּ שְׁנַיִם מִכֹּל יָבֹאוּ אֵלֶיךָ
 לְהַחֲיֹת: (כא) וְאִתָּה קַח־לְךָ
 מִכָּל־מֵאֲכָל אֲשֶׁר יֵאָכֵל וְאִסְפַּת
 אֵלֶיךָ וְהָיָה לְךָ וּלְהֵם לְאֹכְלָהּ:
 (כב) וַיַּעַשׂ נֹחַ כְּכֹל אֲשֶׁר צִוָּה אֹתוֹ

you and for them.” (22) Noah did so; just as God commanded him, so he did. (1) Then יהוה said to Noah, “Go into the ark, with all your household, for you alone have I found righteous before Me in this generation. (2) Of every pure animal you shall take seven pairs, males and their mates, and of every animal that is not pure, two, a male and its mate; (3) of the birds of the sky also, seven pairs, male and female, to keep seed alive upon all the earth. (4) For in seven days’ time I will make it rain upon the earth, forty days and forty nights, and I will blot out from the earth all existence that I created.” (5) And Noah did just as יהוה commanded him. (6) Noah was six hundred years old when the Flood came, waters upon the earth. (7) Noah, with his sons, his wife, and his sons’ wives, went into the ark because of the waters of the Flood. (8) Of the pure animals, of the

אֱלֹהִים כֵּן עָשָׂה: (א) וַיֹּאמֶר יְהוָה
לְנֹחַ בֹּא-אִתָּךְ וְכָל-בֵּיתְךָ
אֶל-הַתְּבֵה כִּי-אֲתָךְ רָאִיתִי צַדִּיק
לְפָנַי בְּדוֹר הַזֶּה: (ב) מְכֹל |
הַבְּהֵמָה הַטְּהוֹרָה תִּקַּח-לָךְ שְׁבַעַת
שְׁבַעַת אִישׁ וְאִשְׁתּוֹ וּמִן-הַבְּהֵמָה
אֲשֶׁר לֹא טְהוֹרָה הִוא שְׁנַיִם אִישׁ
וְאִשְׁתּוֹ: (ג) גַּם מִעוֹף הַשָּׁמַיִם
שְׁבַעַת שְׁבַעַת זָכָר וּנְקֵבָה לְחַיֹּת
זָרַע עַל-פְּנֵי כָל-הָאָרֶץ: (ד) כִּי
לַיָּמִים עוֹד שְׁבַעַת אָנֹכִי מִמַּטֵּיר
עַל-הָאָרֶץ אַרְבַּעַם יוֹם וְאַרְבַּעַם
לַיְלָה וּמַחֲיִיתִי אֶת-כָּל-הַיְקוּם אֲשֶׁר
עָשִׂיתִי מֵעַל פְּנֵי הָאֲדָמָה: (ה)
וַיַּעַשׂ נֹחַ כְּכֹל אֲשֶׁר-צִוָּהוּ יְהוָה:
(ו) וַנֹּחַ בְּן-שֵׁשׁ מֵאוֹת שָׁנָה
וְהַמַּבּוּל הָיָה מַיִם עַל-הָאָרֶץ: (ז)
וַיָּבֹא נֹחַ וּבָנָיו וְאִשְׁתּוֹ וּנְשֵׁי-בָנָיו
אִתּוֹ אֶל-הַתְּבֵה מִפְּנֵי מֵי הַמַּבּוּל:
(ח) מִן-הַבְּהֵמָה הַטְּהוֹרָה
וּמִן-הַבְּהֵמָה אֲשֶׁר אֵינָנָה טְהוֹרָה

animals that are not pure, of the birds, and of everything that creeps on the ground, (9) two of each, male and female, came to Noah into the ark, as God had commanded Noah. (10) And on the seventh day the waters of the Flood came upon the earth. (11) In the six hundredth year of Noah's life, in the second month, on the seventeenth day of the month, on that day All the fountains of the great deep burst apart, And the floodgates of the sky broke open. (12) (The rain fell on the earth forty days and forty nights.) (13) That same day Noah and Noah's sons, Shem, Ham, and Japheth, went into the ark, with Noah's wife and the three wives of his sons— (14) they and all beasts of every kind, all cattle of every kind, all creatures of every kind that creep on the earth, and all birds of every kind, every bird, every winged thing. (15) They came to Noah into

וּמִן־הָעוֹף וְכָל־אֲשֶׁר־רָמַשׁ
עַל־הָאֲדָמָה: (ט) שְׁנַיִם שְׁנַיִם בָּאוּ
אֶל־נֹחַ אֶל־הַתְּבָה זָכָר וּנְקֵבָה
כַּאֲשֶׁר צִוָּה אֱלֹהִים אֶת־נֹחַ: (י)
וַיְהִי לְשִׁבְעַת הַיָּמִים וַיְמִי הַמַּבּוּל
הָיוּ עַל־הָאָרֶץ: (יא) בַּשָּׁנָה
שֵׁשֶׁת־מֵאוֹת שָׁנָה לְחַיֵּי־נֹחַ בַּחֹדֶשׁ
הַשְּׁנַיִ בַּשְּׁבַע־עָשָׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ
בַּיּוֹם הַזֶּה נִבְקְעוּ כָּל־מַעְיֵנֹת תְּהוֹם
רָבָה וְאֲרַבַּת הַשָּׁמַיִם נִפְתְּחוּ: (יב)
וַיְהִי הַגֹּשֶׁם עַל־הָאָרֶץ אַרְבַּעַיִם
יּוֹם וְאַרְבָּעַיִם לַיְלָה: (יג) בַּעֲצָם
הַיּוֹם הַזֶּה בָּא נֹחַ וְשֵׁם־וְחָם וַיִּפְתּוּ
בְּנֵי־נֹחַ וְאִשְׁתּוֹ נָח וּשְׁלֶשֶׁת
נְשֵׁי־בָנָיו אִתָּם אֶל־הַתְּבָה: (יד)
הָמָּה וְכָל־הַחַיָּה לְמִינָהּ
וְכָל־הַבְּהֵמָה לְמִינָהּ וְכָל־הָרֶמֶשׁ
הָרֹמֵשׁ עַל־הָאָרֶץ לְמִינֵהוּ
וְכָל־הָעוֹף לְמִינֵהוּ כָּל־צִפּוֹר
כָּל־כַּנָּף: (טו) וַיָּבֹאוּ אֶל־נֹחַ
אֶל־הַתְּבָה שְׁנַיִם שְׁנַיִם

the ark, two each of all flesh in which there was breath of life. (16) Thus they that entered comprised male and female of all flesh, as God had commanded him. And יהוה shut him in. (17) The Flood continued forty days on the earth, and the waters increased and raised the ark so that it rose above the earth. (18) The waters swelled and increased greatly upon the earth, and the ark drifted upon the waters. (19) When the waters had swelled much more upon the earth, all the highest mountains everywhere under the sky were covered. (20) Fifteen cubits higher did the waters swell, as the mountains were covered. (21) And all flesh that stirred on earth perished—birds, cattle, beasts, and all the things that swarmed upon the earth, and all humankind. (22) All in whose nostrils was the merest breath of life, all that was on dry land, died. (23) All existence on

מִכָּל־הַבְּשָׂר אֲשֶׁר־בּוֹ רוּחַ חַיִּים:
 (טז) וְהַבָּאִים זָכָר וּנְקֵבָה
 מִכָּל־בְּשָׂר בָּאוּ כַּאֲשֶׁר צִוָּה אֱתוֹ
 אֱלֹהִים וַיִּסְגֹּר יְהוָה בַּעֲדוֹ: (יז) וַיְהִי
 הַמַּבּוּל אַרְבַּעַיִם יוֹם עַל־הָאָרֶץ
 וַיִּרְבּוּ הַמַּיִם וַיִּשְׂאוּ אֶת־הַתֵּבָה
 וַתָּרָם מֵעַל הָאָרֶץ: (יח) וַיִּגְבְּרוּ
 הַמַּיִם וַיִּרְבּוּ מְאֹד עַל־הָאָרֶץ וַתִּלְוֶה
 הַתֵּבָה עַל־פְּנֵי הַמַּיִם: (יט) וְהַמַּיִם
 גָּבְרוּ מְאֹד מְאֹד עַל־הָאָרֶץ וַיִּכְסּוּ
 כָּל־הַהָרִים הַגְּבוּהִים אֲשֶׁר־תַּחַת
 כָּל־הַשָּׁמַיִם: (כ) חָמֵשׁ עָשָׂר
 אַמָּה מִלְּמַעְלָה גָבְרוּ הַמַּיִם וַיִּכְסּוּ
 הַהָרִים: (כא) וַיִּגְוַע כָּל־בְּשָׂר |
 הָרֹמֵשׁ עַל־הָאָרֶץ בְּעוֹף וּבַבְּהֵמָה
 וּבַחַיָּה וּבְכָל־הַשָּׂרֵץ הַשָּׂרֵץ
 עַל־הָאָרֶץ וְכָל הָאָדָם: (כב) כֹּל
 אֲשֶׁר נִשְׁמַת־רוּחַ חַיִּים בְּאַפִּי
 מִכָּל אֲשֶׁר בְּחַרְבָּה מָתוּ: (כג)
 וַיִּמַּח אֶת־כָּל־הַיְקוּם | אֲשֶׁר |
 עַל־פְּנֵי הָאָדָמָה מֵאָדָם עַד־בְּהֵמָה

earth was blotted out—humans, cattle, creeping things, and birds of the sky; they were blotted out from the earth. Only Noah was left, and those with him in the ark. (24) And when the waters had swelled on the earth one hundred and fifty days, (1) God remembered Noah and all the beasts and all the cattle that were with him in the ark, and God caused a wind to blow across the earth, and the waters subsided. (2) The fountains of the deep and the floodgates of the sky were stopped up, and the rain from the sky was held back; (3) the waters then receded steadily from the earth. At the end of one hundred and fifty days the waters diminished, (4) so that in the seventh month, on the seventeenth day of the month, the ark came to rest on the mountains of Ararat. (5) The waters went on diminishing until the tenth month; in the tenth month, on the first of the month, the tops of the

עַד־רָמַשׁ וְעַד־עוֹף הַשָּׁמַיִם וַיִּמָּחוּ
מִן־הָאָרֶץ וַיִּשְׁאָר אֶדְנָח וְאַשֵּׁר
אֹתוֹ בַּתְּבֵּה: (כד) וַיִּגְבְּרוּ הַמַּיִם
עַל־הָאָרֶץ חֲמֵשִׁים וּמֵאֵת יוֹם: (א)
וַיִּזְכֹּר אֱלֹהִים אֶת־נֹחַ וְאֶת
כָּל־הַחַיָּה וְאֶת־כָּל־הַבְּהֵמָה אֲשֶׁר
אִתּוֹ בַּתְּבֵּה וַיַּעֲבֵר אֱלֹהִים רוּחַ
עַל־הָאָרֶץ וַיִּשְׁכּוּ הַמַּיִם: (ב)
וַיִּסְכְּרוּ מֵעֵינֹת תְּהוֹם וְאֶרְבַּת
הַשָּׁמַיִם וַיִּכְלֹא הַגִּשְׁמִים מִן־הַשָּׁמַיִם:
(ג) וַיֵּשְׁבוּ הַמַּיִם מֵעַל הָאָרֶץ הַלְוִי
וַיָּשׁוּב וַיִּחְסְרוּ הַמַּיִם מִקְצֵה
חֲמֵשִׁים וּמֵאֵת יוֹם: (ד) וַתֵּנַח
הַתְּבֵּה בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי
בַּשְּׁבַע־עָשָׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ עַל הַרֵי
אַרְרָט: (ה) וְהַמַּיִם הָיוּ הַלְוִי
וַחֲסֹר עַד הַחֹדֶשׁ הָעֲשִׂירִי
בַּעֲשִׂירִי בְּאֶחָד לַחֹדֶשׁ נִרְאוּ רְאשֵׁי
הַהָרִים: (ו) וַיְהִי מִקֵּץ אַרְבָּעִים יוֹם
וַיִּפְתַּח נֹחַ אֶת־חַלּוֹן הַתְּבֵּה אֲשֶׁר
עָשָׂה: (ז) וַיִּשְׁלַח אֶת־הָעֶרֶב וַיֵּצֵא

mountains became visible. (6) At the end of forty days, Noah opened the window of the ark that he had made (7) and sent out the raven; it went to and fro until the waters had dried up from the earth. (8) Then he sent out the dove to see whether the waters had decreased from the surface of the ground. (9) But the dove could not find a resting place for its foot, and returned to him to the ark, for there was water over all the earth. So putting out his hand, he took it into the ark with him. (10) He waited another seven days, and again sent out the dove from the ark. (11) The dove came back to him toward evening, and there in its bill was a plucked-off olive leaf! Then Noah knew that the waters had decreased on the earth. (12) He waited still another seven days and sent the dove forth; and it did not return to him any more. (13) In the six hundred and first year, in the

יִצְאוּ וְשׁוּב עַד-יְבֹשֶׁת הַמַּיִם מֵעַל
הָאָרֶץ: (ח) וַיִּשְׁלַח אֶת-הַיּוֹנָה
מֵאַתּוֹ לִרְאוֹת הַקָּלוּ הַמַּיִם מֵעַל
פְּנֵי הָאָדָמָה: (ט) וְלֹא-מָצְאָהּ
הַיּוֹנָה מָנוּחַ לְכַף-רַגְלָהּ וַתָּשָׁב
אֵלָיו אֶל-הַתֵּבָה כִּי-מַיִם עַל-פְּנֵי
כָל-הָאָרֶץ וַיִּשְׁלַח יָדוֹ וַיִּקְחֶהָ וַיָּבֵא
אֹתָהּ אֵלָיו אֶל-הַתֵּבָה: (י) וַיִּחַל
עוֹד שִׁבְעַת יָמִים אַחֲרָיִם וַיִּסָּף
שְׁלַח אֶת-הַיּוֹנָה מִן-הַתֵּבָה: (יא)
וַתָּבֵא אֵלָיו הַיּוֹנָה לָעֵת עֶרֶב וְהָיָה
עַל-הַזָּיִת טָרֶף בְּפִיהָ וַיֵּדַע נֹחַ
כִּי-קָלוּ הַמַּיִם מֵעַל הָאָרֶץ: (יב)
וַיִּחַל עוֹד שִׁבְעַת יָמִים אַחֲרָיִם
וַיִּשְׁלַח אֶת-הַיּוֹנָה וְלֹא-יָסָפָה
שׁוּב-אֵלָיו עוֹד: (יג) וַיְהִי בְּאַחַת
וְשֵׁשׁ-מֵאוֹת שָׁנָה בְּרֵאשִׁוֹן בְּאַחַד
לְחֹדֶשׁ חֲרָבוּ הַמַּיִם מֵעַל הָאָרֶץ
וַיִּסַּר נֹחַ אֶת-מִכְסֵה הַתֵּבָה וַיֵּרָא
וְהָיָה חֲרָבוּ פְּנֵי הָאָדָמָה: (יד)

first month, on the first of the month, the waters began to dry from the earth; and when Noah removed the covering of the ark, he saw that the surface of the ground was drying. (14) And in the second month, on the twenty-seventh day of the month, the earth was dry.

וּבַחֹדֶשׁ הַשֵּׁנִי בְּשִׁבְעָה וָעֶשְׂרִים
יּוֹם לַחֹדֶשׁ יַבֶּשֶׁה הָאָרֶץ: {ס}